

GLAGOL	REKCIJA	SLO PREVOD	NEM RAZLAGA	PRIMER	T/I/ R	R/U
festbinden	an + D	privezati	<i>durch Anbinden mit einer Leine, Schnur o. Ä. an etw. festhalten, festmachen</i>	jemanden am Stuhl festbinden	Vt	band- fest, hat festgebunden
festhalten	an + D	držati se	<i>von jmdm., etw. nicht abgehen; jmdn., etw. nicht aufgeben</i>	an seiner Meinung festhalten	Vt	<i>hält fest, hielt fest, hat festgehalten</i>
sich festklammern	an + D	oklepati se koga/česa	<i>sich krampfhaft festhalten, anklammern</i>	sich an der Felswand festklammern	Vr	<i>klammerte sich fest, hat sich festgeklammert</i>
sich festkrallen	an + D	zariti se s kremplji	<i>(bes. von Tieren) sich [krampfhaft] mit den Krallen festhalten</i>	die Katze krallt sich am Baumstamm fest	Vr	<i>krallte sich fest, hat sich festgekrallt</i>
festmachen	an + D	Privezati,zasidrati (pritrditi)	<i>(ein Schiff) an einer Anlegestelle fest vertäuen</i>	das Boot macht am Ufer fest	Vi	<i>Band fest, hat festgebunden</i>
feuern	auf + A	streljati	mit einem Gewehr oder einer Pistole (mehrere Male) auf jemanden / etwas schießen.	die Soldaten feuerten auf die Rebellen	Vt	<i>feuerte, hat gefeuert</i>
fiebern	nach + D	vročično pričakovati, močno si želeti	<i>heftig nach etw. verlangen; etw. erstreben</i>	er fiebert nach dem neuen Computerspiel	Vi	<i>fieberte, hat gefiebert</i>
finden	bei + D		???	er findet nichts beim Schwarzfahren	Vt	???
	zu + D	najti	<i>[durch eigene Bemühung] bekommen, erlangen, erwerben</i>	er findet keine Zeit zum Urlaub	Vt	<i>fand, hat gefunden</i>
fischen	nach + D	iskati	<i>gespr; jemanden / etwas aus einer Flüssigkeit holen</i>	er fischt nach dem Stück Fleisch in der Suppe	Vt	<i>fischte, hat gefischt</i>
flehen	um + A	rotiti, prosit	demütig und intensiv um etwas bitten <um Gnade, Hilfe, Vergebung flehen>	er flehte um Gnade	Vi	<i>flehte, hat gefleht</i>
fliehen	aus + D	bežati, pobegniti	(aus Angst oder um einen sicheren Platz zu suchen) schnell und <i>meist</i> heimlich einen Ort verlassen ≈ flüchten	aus der Gefangenschaft fliehen	Vi	<i>floh, ist geflohen</i>
	vor + D	bežati, pobegniti	Isto kot zg.	vor den Verfolgern fliehen	Vi	
fließen	durch + A	teči; dotekati	etwas bewegt sich gleichmäßig und ohne Unterbrechung fort ≈ etwas strömt <Wasser, Blut; Lava; der Fluss, der Strom>	Wasser fließt durch ein Rohr	Vi	<i>floss, ist geflossen</i>
	in + A	izlivati se (ni v s-n)	etwas bewegt sich gleichmäßig (ohne Stauungen oder Unterbrechungen) in bestimmten Bahnen fort	der Fluss fließt in einen See	Vi	
fluchen	auf + A	preklinjati (kaj, koga)	mit derben Worten heftig über jemanden / etwas schimpfen	auf den Streik der Mullabfuhr fluchen	Vt	<i>fluchte, hat geflucht</i>

	über + A	preklinjati (kaj, koga)	Isto kot zg.	er flucht über die Arbeitsbedingungen	Vt	
flüchten	vor + D	bežati, pobegniti	einen Ort schnell verlassen, <i>besonders</i> weil plötzlich eine akute Gefahr droht NB: Im Gegensatz zu <i>fliehen</i> sind bei <i>flüchten</i> die Bewegung und die Geschwindigkeit betont	das Zebra flüchtete vor dem Löwen	Vi	<i>flüchtete ist geflüchtet</i>
folgen	+ D	slediti;	sich hinter jemandem / etwas her in derselben Richtung bewegen	die Polizei folgte ihm	Vi	<i>folgte, ist gefolgt</i>
	auf + A	slediti;	etwas kommt in der Reihenfolge oder ereignet sich zeitlich nach etwas	auf Regen folgt Sonnenschein	Vi	<i>folgte, hat gefolgt</i>
	aus + D	slediti;	etwas ist die logische Konsequenz von etwas ≈ etwas ergibt sich aus etwas	der Bericht folgte aus unserer Untersuchung	Vi	<i>folgte, ist gefolgt</i>
folgern	aus + D	izpeljati iz	<i>geschr</i> ; aus bestimmten Anzeichen oder Fakten die logische Konsequenz ziehen ≈ schließen	die Lösung aus der Aufgabenstellung folgern	Vt	<i>folgerte, hat gefolgert</i>
fordern	für + A	terjati, zahtevati;	(energisch und nachdrücklich) sagen, dass man etwas von ihm / ihr will ≈ verlangen	Geld für den Unterhalt der Kinder fordern	Vt	<i>forderte, hat gefordert</i>
	von + D	terjati, zahtevati;	Isto kot zg.	die Rückzahlung des Geldes von jemandem fordern	Vt	
	zu + D	izzvati	<i>auffordern [lassen], sich im Zweikampf od. vor Gericht für etw. zu verantworten</i>	jemanden zum Duell fordern	Vt	
forschen	nach + D	Iskati kaj	<i>geschr</i> ; sehr gründlich, intensiv nach jemandem / etwas suchen	nach einem Impfstoff gegen AIDS forschen	Vi	<i>forschte, hat geforscht</i>
fortfahren	mit + D	Nadaljevati kaj/s čim	<i>geschr</i> ; (nach einer Unterbrechung) das wieder tun, was man vorher getan hat	mit seinen mündlichen Ausführungen fortfahren	Vi	<i>fuhr fort, ist fortgefahren</i>
fortlaufen	von + D	pobegniti	<i>gespr</i> ; jemanden verlassen ≈ davonlaufen, weglaufen	von zu Hause fortlaufen	Vi	<i>läuft fort, lief fort, ist fortgelaufen</i>
fragen	nach + D	spraševati po	eine Frage stellen, um eine bestimmte Auskunft, Information über jemanden / etwas zu bekommen	nach der Adresse fragen	Vt/i	<i>fragte, hat gefragt</i>
	um Rat	vprašati, spraševati za	jemanden bitten, dass er einem mit Ideen und Vorschlägen hilft	jemanden um (einen) Rat fragen	Vt/i	
sich freimachen	von + D	“osvoboditi se” (ni slov.)	???	sich von seinen Vorurteilen freimachen	Vr	???
freisprechen	von + D	Porostiti (obtožbe)	(als Richter oder Gericht) in einem Urteil erklären, dass aufgrund von Untersuchungen und Befragungen von Zeugen jemand als nicht schuldig gilt	jemanden vom Vorwurf des Betruges freisprechen	Vt	<i>Spricht frei, sprach frei, hat freigesprochen</i>
freistehen	+ D	lahko izbirati, imeti na izbiro	emand darf selbst entscheiden, ob er etwas tun will oder nicht	es steht dir frei, wie du entscheidest	Vi	<i>Stand fr., hat freigestanden</i>

sich freuen	+ G	veseliti se	etwas macht jemanden froh oder glücklich	sie freut sich ihres Lebens	Vr	<i>freute, hat gefreut</i>
	an + D	veseliti se česa	etwas macht jemanden froh oder glücklich	sich an einem Geschenk freuen	Vr	
	auf + A	(vnaprej se) veseliti se, z veseljem pričakovati	jemandes Ankunft, Besuch o.Ä. / ein bestimmtes Ereignis mit Spannung und Freude erwarten	sich auf den kommenden Urlaub freuen	Vr	
	über + A	veseliti se česa	wegen etwas ein Gefühl der Freude empfinden	sie freut sich über seine Grüße	Vr	
frieren	+ D	zmrzovati, zmrzniti	eine starke, unangenehme Kälte fühlen	ihm fror die Nase	Vi	<i>fror, ist gefroren</i>
	an + D	zebsti	Isto kot zg..	an den Füßen frieren	Vi	<i>fror, hat gefroren</i>
sich fügen	+ D	vdati se (v uso)	jemandem gehorchen, sich einer Sache nicht (mehr) widersetzen	sich seinem Schicksal fügen	Vr	<i>fügte sich, hat sich gefügt</i>